



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



3RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Come after me,
and I will make you
fishers of men.”
- Mt 4:19

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©L.P.

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolas T. Nguyen

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma
(714) 893-2766

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral
(714) 892-3158

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne
Thiên Hương Nguyễn
(714) 414-7437

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Teresa Thu Hồng Đào
(714) 890-5200

MUSIC DIRECTOR
Kara Ford

YOUTH COORDINATOR
Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:editor@stpolycarp.org)

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

JANUARY 22, 2023

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

Saturday, January 21, 2023

5:00 PM Harold†, Shirley, & Jeannette Beaty
7:00 PM Thomas Lai Pham†

Sunday, January 22, 2023

7:30 AM Ancestors of a Family
9:00 AM Irma Mejia† & Pedro Lamas
11:00 AM Maria Beo Pham†; Collective Mass Intentions
1:00 PM Alejandro Lopez† & Carlos Augusto Escobar†
4:00 PM Ancestors Souls†
6:00 PM Maria Luisa Bonlla† & Jorge Guzman

Monday, January 23, 2023

6:30 AM Sisters Theresa, Rosemary, Casimira,
Jean de St. Pierre & Maria
8:30 AM Thomas Thuyet Pham†
6:30 PM Souls in Purgatory† & The Whole World

Tuesday, January 24, 2023

6:30 AM Ancestors of a Family
8:30 AM Peter† & Ancestors of a Family

Wednesday, January 25, 2023

6:30 AM Maria†
8:30 AM John Baptist Nguyen Quang Trung†

Thursday, January 26, 2023

6:30 AM Michael J. Minjkives†; Special Family Intention
8:30 AM All Souls†

Friday, January 27, 2023

6:30 AM All Souls†
8:30 AM Vincent†, Maria†, & All Souls†
6:30 PM All Souls†

Saturday, January 28, 2023

8:30 AM Special Family Intention

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Is 8:23—9:3/Ps 27:1,4, 13-14 (1a)/
1 Cor 1:10-13, 17/Mt 4:12-23 or 4:12-17
Monday: Heb 9:15, 24-28/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4, 5-6/
Mk 3:22-30
Tuesday: Heb 10:1-10/Ps 40:2 and 4ab, 708a, 10, 11/
Mk 3:31-35
Wednesday: Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22/Ps 117:1bc, 2/
Mk 16:15-18
Thursday: 2 Tm 1:1-8 or Tit 1:1-5/12/Ps 132:1-2, 3-5,
11, 12, 13-14/Mk 4:21-25
Friday: Heb 10:32-39/Ps 37:3-4, 5-6, 23-24, 39-40/
Mk 4:26-34
Saturday: Heb 11:1-2, 8-19/Lk 1:69-70, 71-72, 73-75/
Mk 4:35-41
Sunday: Zep 2:3; 3:12-13/Ps 146:6-7, 8-9, 9-10
(Matthew 5:3)/1 Cor 1:26-31/Mt 5:1-12



| | |
|--------------------------|---------------------|
| Jan 14/15 Masses | \$ 16,765.00 |
| Jan 14/15 online giving | \$ 1,702.00 |
| Total collection: | \$ 18,467.00 |
| Budget: | \$ 18,500.00 |

2nd collection: Africa/Latam/Eastern Europe \$7,817.00
Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -
January**

For Educators

We pray that educators may be credible witnesses, teaching fraternity rather than competition and helping the youngest and most vulnerable above all.

Las lecturas de la semana del 22 de enero de 2023

- Domingo:** Is 8, 23—9, 3/Sal 26, 1.4. 13-14 (1)/
1 Co 1, 10-13. 17/Mt 4, 12-23 o 4, 12-17
- Lunes:** Heb 9, 15. 24-28/Sal 97, 1. 2-3. 3-4. 5-6/
Mc 3, 22-30
- Martes:** Heb 10, 1-10/Sal 39, 2 y 4. 7-8. 10. 11/
Mc 3, 31-35
- Miércoles:** Hch 22, 3-16 o Hch 9, 1-22/Sal 116, 1. 2/
Mc 16, 15-18
- Jueves:** 2 Tim 1, 1-8 o Tit 1, 1-5/12/Sal 131, 1-2. 3-5.
11. 12. 13-14/Mc 4, 21-25
- Viernes:** Heb 10, 32-39/Sal 36, 3-4. 5-6. 23-24. 39-40/
Mc 4, 26-34
- Sábado:** Heb 11, 1-2. 8-19/Lc 1, 69-70. 71-72. 73-75/
Mc 4, 35-41
- Domingo:** Sof 2, 3; 3, 12-13/Sal 145, 6-7. 8-9. 9-10
(Mateo 5, 3)/1 Co 1, 26-31/Mt 5, 1-12

Las conmemoraciones de la semana del 22 de enero de 2023

- Domingo:** 3^{er} Domingo del Tiempo Ordinario
- Lunes:** San Vicente, diácono y mártir;
Santa Mariana Cope, virgen,
Día de oración por la protección legal de la
criatura en el vientre materno
- Martes:** San Francisco de Sales, obispo y doctor
de la Iglesia
- Miércoles:** Conversión de san Pablo, apóstol
- Jueves:** Santos Timoteo y Tito, obispos
- Viernes:** Santa Ángela de Mérici, virgen
- Sábado:** Santo Tomás de Aquino, presbítero y
doctor de la Iglesia
- Domingo:** 4^o Domingo del Tiempo Ordinario,
Semana de las Escuelas Católicas

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS
MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

El arte de la retirada

Las redes sociales me han facilitado demasiado el compartir
mi opinión.

Estos espacios virtuales tienden a despojar nuestras
palabras de toda empatía. Alguien publica algo que creo
que no tiene sentido, y solo tengo que decirles por qué, ¡y
rápido! ¡De prisa! ¡Antes de que lo borren!

Nueve de cada diez veces, cuando el polvo se asienta,
encuentro que he dicho demasiado y escuchado muy poco.

A medida que me he hecho mayor, el lema por el que
intento (no siempre con éxito) vivir es este: no tienes que
estar al acecho todo el tiempo, incluso si es por lo que crees
que es la verdad.

No puedo dejar de notar que lo primero que hace Jesús
cuando se entera del arresto de Juan el Bautista es
retirarse. No hace un agujero en una pared ni sale a la calle
a protestar. Él se retira.

¿Y qué hace después de retirarse? Mucha oración, me
imagino. Mucho pensar, mucho reflexionar. Mucho
escuchar a la voz de su Padre.

A veces confundimos quietud con vulnerabilidad. Pero
Cristo nos muestra que retirarse, contemplar, en realidad
puede ser una tremenda demostración de fuerza. Incluso
los perros más feroces esperan la orden de su amo antes de
actuar.

*No me envió Cristo a bautizar, sino a predicar el evangelio, y
no con sabiduría de palabras. — 1 Corintios 1:17*

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Hay un paso muy importante para obtener la paz y es la
actitud de conversión de la persona en su totalidad. Desde
el fondo del corazón, girar el pensamiento hacia lo positivo
y caminar a la conquista del reino de los cielos. La invitación
es lanzada por el mismo Jesús. ¿Quién desea responder a su
llamado? En su tiempo respondieron unos hombres
sencillos y humildes que, dejando sus redes de inmediato,
lo siguieron y deciden caminar con Jesús. Ellos son los
primeros modelos a seguir y enseñan lo que significa
convertirse. Ahora, la conversión debe llevar a ver dónde se
está y hacia donde se quiere llegar. Existen riesgos y se
deben asumir con la seguridad de que Dios camina a
nuestro paso en el proceso.

El centro del mensaje del Evangelio de hoy es no cerrar el
corazón al llamado de Dios. Nunca es tarde para revisar y
reorientar la vida hacia el Señor. ¿Cómo me llama Jesús
hoy? ¿Qué desea que haga? ¿Quizá me llama al sacerdocio,
o vida religiosa? ¿Tal vez a formar una familia? Cualquiera
que sea, debo estar atento para responder con firmeza. El
salmo de hoy nos anima a dar esta respuesta: *“El Señor es
mi luz, mi salvación, ¿de quién tendré miedo? El Señor es mi
refugio, ¿a quién temeré? (Salmo 26)*. Señor, se mi baluarte
para mi conversión, que sea responsable de las tareas
encomendadas en la vida cotidiana para, así, responder a tu
llamado diariamente y seguirte, cumpliendo mi deber como
padre/madre de familia, como estudiante y trabajador.
¡Que así sea! ©LPi

Mừng Xuân Quý Mão - 2023

Mừng vui mỗi dịp đầu năm
Xuân về hội ngộ ghé thăm chúc mừng
Sang năm mới thật bừng bừng
Dâng lời cảm tạ vang lừng nơi nơi
Chúa thương ban phúc cho đời
Lời Ngài hằng sống cao vời biết bao
Cảm ơn tha thiết dâng trào
Tạ ơn luôn mãi nói sao cho vừa

*

Vui Xuân bên Mẹ xin thưa
Tết bình an đến cho Mùa hồng ân
Ve đây rộn rã muôn phần
Tiên lên hạnh phúc, tinh thần thành thoi
Mẹ luôn phù hộ muôn người
Skhác tình ca đó cho đời bình yên
Tri ân Mẹ rất nhân hiền
Ân tình trái rộng vô biên ngập tràn"

Kính Chúc cha Chánh xứ, cha Quản Nhiệm, thầy Phó Tế, quý Sơ, HĐMV, quý Đoàn Thể, và tất cả cộng đoàn Dân Chúa ngập tràn tình yêu thương của Chúa Xuân. Kính chúc mọi gia đình an bình, thánh đức và một năm mới dồi dào phúc lộc của Thiên Chúa.
Ban Thường Vụ CD.

LỜI CHÚC ĐẦU NĂM CỦA CHÚA

"Anh em đừng lo lắng tự hỏi: ta sẽ ăn gì, uống gì hay mặc gì đây? Tất cả những thứ đó, dân ngoại vẫn tìm kiếm. Cha anh em trên trời thừa biết anh em cần tất cả những thứ đó. Trước hết hãy tìm kiếm Nước Thiên Chúa và đức công chính của Người, còn tất cả những thứ kia, Người sẽ thêm cho." (Mt 6,31-33)

Suy niệm: Trong những ngày đầu năm mới, chúng ta vẫn có thói quen chúc nhau những điều thật tốt đẹp. Thế nhưng chúng ta cũng mừng rỡ tưởng rằng những lời chúc đó nếu không phải là những ngôn từ rập theo khuôn sáo thì cùng lắm cũng chỉ là những ước mơ mà thôi. Phần Chúa, Ngài cũng dùng Lời Ngài mà

chúc chúng ta, cách đặc biệt trong phụng vụ ngày đầu năm mới. Lời chúc của Ngài nhắm thẳng vào những nhu cầu thường nhật nhưng cấp thiết, là những mối bận tâm lo lắng hàng đầu của chúng ta: "ăn gì, uống gì, lấy gì mà mặc". Thế nhưng, tất cả những thứ đó "Chúa đã biết thừa". Ngài sẵn lòng ban cho chúng ta những điều đó, và còn "ban thêm" sau khi Ngài ban cho chúng ta điều quan trọng hơn, quý giá hơn nhiều; đó là chính trọng tâm lời chúc của Ngài: "Hãy tìm kiếm Nước Thiên Chúa và sự công chính của Người". Lời chúc cũng là lời hứa. Mà đã hứa thì Chúa sẽ thực hiện.

Mời Ban: Bạn có dám tin, dám nhận vào lời hứa-chúc của Chúa không? Mà dám tin cũng có nghĩa là dám liều: dốc sức việc "tìm kiếm Nước Thiên Chúa" trước, và sẵn sàng phó thác những sự khác "ăn gì, uống gì hay lấy gì mà mặc" để cho Chúa tùy nghi định liệu.

Sống Lời Chúa: Trong ngày đầu năm mới bạn và gia đình bạn đọc kinh gia đình và dâng lên Chúa lời cầu xin và quyết tâm của toàn thể gia đình.

Thông Báo

- Chương Trình Mừng Tết Nguyên Đán Năm Quý Mão 2023 như sau:
 - Thứ Bảy 21 tháng 1 năm 2023: Đêm 30 Tết - Thánh Lễ Giao Thừa lúc 7:00pm. Sẽ có phần dâng hương trước bàn thờ tổ tiên và sẽ có phần phát lì xì cho cộng đoàn ngay sau thánh lễ.
 - Chúa Nhật ngày 22 tháng 1 năm 2023 - Mừng Một Tết Thánh Lễ lúc 4PM Cầu Bình An Cho Năm Mới.
 - Thứ Hai ngày 23 tháng 1 năm 2023, Mừng Hai Tết, Thánh Lễ Kính Nhớ Tổ Tiên lúc 6:30pm.
 - Thứ Ba ngày 24 tháng 1 năm 2023, Mừng Ba Tết, Lễ Thánh Hoá Công Ăn Việc Làm lúc 6:30pm.
 - Tiệc mừng Tân Niên vào Chúa Nhật 29 tháng 1, Mừng Tám Tết trong Hội Trường Giáo Xứ. Phần văn nghệ sẽ do các hội đoàn phụ trách. Sẽ có phần ẩm thực để phục vụ cho mọi người.
- Đoàn TNTT bắt đầu ghi danh sinh hoạt giữa kỳ cho các em từ 6 tuổi trở lên. Nếu phụ huynh muốn đăng ký cho con em mình, xin đến khu trường học

trong giờ sinh hoạt vào Thứ Bảy ngày 14 và ngày 28 từ 5pm-6:30pm.

- Chương trình mừng Xuân Quý Mão: Sau thánh lễ 4PM Chúa Nhật ngày 29 tháng 1 cộng đoàn sẽ có chương trình mừng Xuân. Xin các hội đoàn đóng góp một tiết mục văn nghệ.
- Trong các thánh lễ cuối tuần tới sẽ có xin tiền lần 2 cho các nhà thờ bên Phi Châu, Châu Âu, và Châu Mỹ La Tinh. Xin mọi người rộng tay ủng hộ.
- Chương trình PSA cho năm 2022 của giáo xứ đã kết thúc. Xin cảm ơn 526 gia đình đã đóng góp. Chương Trình PSA 2023 sẽ được bắt đầu vào cuối tuần tới. Xin mọi người cùng tham gia và rộng tay đóng góp cho công việc chung.

Mỗi Tuần Một Vị Thánh

Thánh Agnes



Hầu như chúng ta không biết gì nhiều về vị thánh nữ nổi tiếng này, ngoại trừ ngài rất trẻ -- khoảng 12 hay 13 tuổi khi ngài chịu tử đạo vào hậu bán thế kỷ thứ ba. Nhiều giả thuyết được đưa ra về cái chết của ngài như bị chém đầu, bị thiêu hoặc bị xiết cổ.

Thánh Agnes Truyền thuyết nói rằng Thánh Agnes là một thiếu nữ xinh đẹp mà nhiều thanh niên muốn kết hôn. Trong những người bị khước từ lời cầu hôn, có một người đã đi tố cáo ngài là Kitô Hữu với nhà chức trách. Ngài bị bắt và bị giam trong nhà gái điếm.

Truyền thuyết kể rằng có một người bị mù vì đã nhìn ngài với ước muốn dâm dục, và sau khi được ngài cầu nguyện cho, họ đã sáng mắt. Ngài bị kết án, bị xử tử và được chôn gần Rôma, trong một hang toại đạo mà sau này được mang tên của thánh nữ.

Vào thế kỷ thứ tư, Constantia, con gái của hoàng đế Constantine đã xây một đền thờ để tôn kính thánh nữ. Huy hiệu của ngài trong các tranh ảnh là hình con chiên, vì tên của ngài gần giống như chữ Latinh, agnus, có nghĩa là con chiên.

Cũng giống như Thánh Maria Goretti trong thế kỷ

gần đây, sự tử đạo của các thiếu nữ đồng trinh là một ấn tượng mạnh mẽ đối với xã hội ngày nay đang nô lệ cho chủ nghĩa duy vật. Như Thánh Agatha, là người đã chết trong hoàn cảnh tương tự, Thánh Agnes tiêu biểu cho sự thánh thiện mà không lệ thuộc vào tuổi tác, tài năng hay sự cố gắng cá nhân. Đó là món quà mà Thiên Chúa ban cho tất cả mọi người.

Học Hỏi Giáo Lý

Hỏi: *Đâu là tầm quan trọng của Cựu Ước đối với các người Kitô hữu?*

Thưa: Người Kitô hữu tôn kính Cựu Ước như là Lời đích thực của Thiên Chúa. Tất cả các tác phẩm của Cựu Ước được Thiên Chúa linh ứng nên có một giá trị trường tồn. Cựu Ước là bằng chứng cho thấy nghệ thuật giáo dục bằng tình yêu cứu độ của Thiên Chúa. Và nhất là, các tác phẩm Cựu Ước được viết ra để chuẩn bị cho việc Đức Kitô, Đấng Cứu Độ muôn loài, ngự đến.

Hỏi: *Đâu là tầm quan trọng của Tân Ước đối với các người Kitô hữu?*

Thưa: Trung tâm của Tân Ước là Đức Giêsu Kitô. Tân Ước dạy chúng ta chân lý dứt khoát được Thiên Chúa mạc khải. Trong Tân Ước, bốn quyển Phúc âm – Matthêu, Marcô, Luca và Gioan – là những chứng từ chính yếu về đời sống và về lời giảng dạy của Chúa Giêsu; bốn quyển sách này tạo thành trung tâm của tất cả Sách Thánh và có một vị trí độc nhất trong Hội thánh.

Trích Sách Tốt Yếu Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo





HAPPY LUNAR NEW YEAR!

As we celebrate the incoming year of the rabbit with a special New Year's celebration Mass in Vietnamese, the normal 6:30PM Spanish Mass as well as the Monday evening confessions will be canceled on Monday, March 23, 2023.



FAITH FORMATION PROGRAMS OFFICE HOURS

English/Spanish Faith Formation Programs
714 892-3158
Sister Jessica Corral
sr.jessica.corral@stpolycarp.org

2 pm - 7 pm Monday
2 pm - 7 pm Friday
9 am - 2 pm Saturday
9 am - 4 pm Sunday

Confirmation 1 & 2 Programs
714 890-5200
Sister Teresa Thu Hong Dao
sr.teresadao@stpolycarp.org

1 pm - 5 pm Monday
1 pm - 5 pm Friday
1 pm - 5 pm Saturday
8 am - 2 pm Sunday

Vietnamese Religious Education
714 414-7437
Sister Mary Anne Nguyen
sr.maryanneng@stpolycarp.org

1 pm - 4 pm Monday
1 pm - 4 pm Wednesday
1 pm - 4 pm Friday




OPEN HOUSE

We are excited to announce that our office move and renovation is wrapping up!

Please join us on Sunday, January 29th, between 8:30am and 12:30pm as we celebrate the opening of our new Parish offices in the old school complex. Let us show you around! Refreshments will be served.



Oh Baby!

Join the St. Polycarp Women's Council
BABY SHOWER
— for —
The Life Center


EVERYONE IS WELCOME! Please drop by and say hi!

Items of most need: diapers, new clothes, blankets
February 4, 2023 • 11:00AM-12:30 PM
St. Polycarp Room

Items can also be dropped off in the office on Friday, February 3.


Open House

SUNDAY, JANUARY 29TH
10AM-NOON

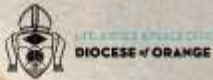


JESUS WALKS ON THIS CAMPUS

- Preschool-8th grade
- 1:1 TK through 8th grade
- 2 classes per grade, K-8
- Music, STEM, Spanish and Library
- Afterschool sports, choir and enrichment classes



530 S. Glassell St. Orange, CA 92866 holyfamilyk8.org



MASS FOR THE PROTECTION OF UNBORN CHILDREN

Monday, January 23, 2023
7:00 PM.

Principal Celebrant:
Most Reverend Kevin W. Vann,
Bishop of Orange.

Bishop Vann invites our Catholic community as well as all people of good will to join together in prayer for an end to abortion, healing for those involved in abortion, and an increased respect for all human life.

Come Pray for an End to Abortion with:
Members of Clergy
Members of Religious Communities
Representatives from all Parishes
and Centers in Orange County

Christ Cathedral (Arboretum)
13280 Chapman Avenue Garden
Grove, CA 92840

Sponsored by the Office of Life, Justice & Peace of the Diocese of Orange.
For more information or questions, contact Greg Walgenbach at 714-283-3058.
gwalgenbach@rcbo.org



Turn on the Light
SOLIDARITY WALK & PRAYER VIGIL
February 7 at 6:55 p.m.
starting in the church

Please join us for a walk, vigil, and short presentation at St. Irenaeus Catholic Church in honor of victims and survivors of human trafficking.



Health Ministry
ST. IRENAEUS CATHOLIC CHURCH
5201 Evergreen Ave., Cypress
sticypress.org

“Nếu tôi có thể cho bạn lời khuyên nào, thì tôi tha thiết xin bạn hãy đến với Thánh Thể và đến với Chúa Giêsu... Chúng ta phải cầu nguyện để xin Chúa Giêsu ban cho ta sự êm ái dịu dàng của Thánh Thể..”

- MÈ TÈRÈSA



rcbo.org/revival

Chúc Mừng Năm Mới!

On behalf of our priests and the parishioners here at St. Polycarp, we congratulate and send our best wishes to the Vietnamese Community here at St. Polycarp celebrating Lunar New Year, the year of the Cat. Happy New Year 2023

Thiên An
Tinh Hạnh
Xuân Hòa No
Tinh Nghĩa
Đông Môn Vạn Niên
Bản



St. Polycarp Catholic Church
8100 Chapman Ave. Stanton, CA 90680



ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE
Wedding Marriage Day Celebration

MASS AND DINNER

Double+ Date

FOR MARRIED COUPLES

Friday, Feb. 10, 2023 - 6 PM
Christ Cathedral Tower of Hope

\$100 per couple, advanced reservation required
rcbo.org/marriage

Join us for this inspiring talk for every couple!

THRIVING MARRIAGES For all Couples!

With Dr. John Yzaguirre &
Claire Frazier-Yzaguirre, MFT, M.Div.

St. Joachim Church Hall
Sunday, February 5, 2023
11:15 am – 1:45 pm
1964 Orange Ave, CA, 92627

\$10/person, childcare offered & walk-ins welcomed! Please register at www.sljccm.org or call the Church office at (949) 574-7400.

FOR ALL COUPLES – you can enjoy a happier and stronger marriage! For those seriously dating, engaged, or married of ANY age, please join us for an inspirational marriage talk by Dr. John & Claire Yzaguirre, Ph.D., M.F.T., therapists and co-creators of the popular “Thriving Marriages – Casados y Felices” program. Come and catch a vision for greater Christian UNITY in your marriage and learn HOW to deepen your LOVE, UNITY & JOY!! Invite your friends!

Featuring Guest Speakers:

Dr. John Yzaguirre & Claire Frazier-Yzaguirre, M.Div., M.F.T.



Dr. John & Claire Yzaguirre, a licensed Psychologist and a licensed Marriage & Family Therapist, are deeply committed to helping couples achieve resilient, united and joyful marriages. With 30+ years of clinical & ministry experience, each year they help thousands of couples with their programs & assist churches from various denominations & dioceses in their marriage & family life programs. They are the co-authors of “Thriving Marriages: An Inspirational & Practical Guide to Lasting Happiness” 2nd edition, also in Spanish, “Casados y Felices”. Co-directors of their Irvine counseling practice, they’ve been happily married for 36 years & have a grown son, Paul. To learn more about John & Claire, please visit them at: www.ThrivingFamilies.com



“

“If I can give you any advice, I beg you to get closer to the Eucharist and to Jesus... We must pray to Jesus to give us that tenderness of the Eucharist.”

- MOTHER TERESA



rcbo.org/revival

JESUS THIRSTS FOR AMERICA

I THIRST YOUNG ADULTS

THIS IS A TRANSFORMATIVE WEEKEND EXPERIENCE WHERE WE WILL GROW IN COMMUNITY WITH YOUNG ADULTS, EXPLORE OUR IDENTITY AS BOTH EVANGELIZED AND EVANGELIZERS, AND WHERE WE WILL EXPERIENCE EUCHARISTIC REVIVAL

MARCH 10-12, 2023

AT SANTIAGO RETREAT CENTER
W/ A NIGHT OF ADORATION AT
ST. MICHAEL'S ABBEY

REGISTER NOW

JESUSTHIRSTSFORAMERICA.COM

EVANGELIZATION * EUCHARISTIC REVIVAL
BRING YOUR FRIENDS * STAY OVERNIGHT

BE READY TO BE AMAZED AND TRAINED WITH WORLD-CLASS SPEAKERS, POWERFUL WITNESS TALKS, HIKES, HANDS-ON EXPERIENCES AND AWE-INSPIRING WORSHIP. JOIN US FOR AN EXPERIENCE YOU WILL NEVER FORGET!



EVANGELIZATION
MINISTRY



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ORANGE

WORLD DAY OF THE SICK MASS

(Sponsored by the Order of Malta)

**FEBRUARY 11, 2023
10:00 A.M.**

Christ Cathedral
13280 Chapman Avenue
Garden Grove, CA 92840



INCLUDING THE SACRAMENTAL RITE OF ANOINTING OF THE SICK

HOW SICK DOES ONE NEED TO BE TO RECEIVE THE SACRAMENT?

ANOINTING OF THE SICK IS A SACRAMENT OF THE CHURCH AND IS OFFERED TO CATHOLICS WHO ARE DANGEROUSLY ILL DUE TO SICKNESS, INJURY OR OLD AGE. THE SACRAMENT IS FOR SERIOUS MENTAL OR EMOTIONAL ILLNESS AS WELL, WHILE WE SHOULD NOT BE EXCESSIVELY CONCERNED ABOUT THE DEGREE OF SERIOUSNESS OF THE CONDITION, THE CASUAL PARTICIPATION IN THE SACRAMENT MUST BE AVOIDED IN GOOD CONSCIENCE.

“

“Si puedo darte algún consejo, te ruego que te acerques a la Eucaristía y a Jesús... Debemos orar a Jesús para que nos dé esa ternura de la Eucaristía.”

- MADRE TERESA



rcbo.org/revival

SUNDAY'S READINGS

FIRST READING:

The people who walked in darkness
have seen a great light; (Is 9:1)

PSALM:

The Lord is my light and my salvation. (Ps 27)

SECOND READING:

I urge you, brothers and sisters, in the name of our
Lord Jesus Christ,
that all of you agree in what you say,
and that you be united in the same mind and in the same
purpose. (1 Cor 1:10)

GOSPEL:

He left Nazareth and went to live in Capernaum by the sea,
in the region of Zebulun and Naphtali,
that what had been said through Isaiah the prophet
might be fulfilled. (Mt 4:13-14)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International
Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

OBSERVANCES FOR THE WEEK OF JANUARY 22, 2023

- Sunday: 3rd Sunday in Ordinary Time
- Monday: St. Vincent, Deacon and Martyr; St. Marianne Cope, Virgin, Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children
- Tuesday: St. Francis de Sales, Bishop and Doctor of the Church
- Wednesday: The Conversion of St. Paul the Apostle
- Thursday: Sts. Timothy and Titus, Bishops
- Friday: St. Angela Merici, Virgin
- Saturday: St. Thomas Aquinas, Priest and Doctor of the Church
- Next Sunday: 4th Sunday in Ordinary Time, Celebrate Catholic Schools Week



Saint of the Week

St. Marianne Cope immigrated to the USA from Germany when she was a child. A gifted leader, she oversaw schools, hospitals, and missions during her long life. Most notably, she volunteered to provide care to those outcast with leprosy in Hawaii.

Prayer

Prayer for St. Marianne Cope's intercession

Lord Jesus, you who gave us your commandment of love of God and neighbor, and identified yourself in a special way with the most needy of your people, hear our prayer. Faithful to your teaching, St. Marianne Cope loved and served her neighbor, especially the most desolate outcast, giving herself generously and heroically for those afflicted by leprosy. She alleviated their physical and spiritual sufferings, thus helping them to accept their afflictions with patience.

Her care and concern for others manifested the great love you have for us. Through her merits and intercession, grant us the favor which we confidently ask of you so that the people of God, following the inspiration of her life and apostolate, may practice charity towards all according to your word and example.
Amen.

(Prayer Source: <https://www.saintmarianne.org/prayer---novena2.html>)

(PRACTICING) CATHOLIC

The Art of Retreat

Social media has made it far too easy for me to share my opinion.

These virtual spaces tend to strip our words of all empathy. Someone will post something that I think is nonsense, and I just have to tell them why — and quickly! Hurry! Before they delete it!

Nine times out of ten, when the dust is settled, I find that I've said too much and listened too little.

As I've gotten older, the motto I try (not always successfully) to live by is this: You do not have to be on the attack all of the time, even if it's for what you think is the truth.

I can't help but notice that the first thing Jesus does when he hears of the arrest of John the Baptist is to retreat. He doesn't punch a hole in a wall or take to the streets in protest. He withdraws.

And what does he do after withdrawing? A lot of praying, I would imagine. A lot of thinking, a lot of reflecting. A lot of listening to the voice of his Father.

Sometimes we mistake stillness with vulnerability. But Christ shows us that to withdraw, to contemplate, can actually be a tremendous show of strength. Even the fiercest dogs wait for the command of their master before they act.

For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with the wisdom of human eloquence. — 1 Corinthians 1:17

Colleen Jurkiewicz Dorman

What is the difference between a chastisement and a punishment?

The distinction between chastisement and punishment is, in many ways, a subtle one, but which is still relevant in our Catholic tradition.

First, chastisement is a concept that is grounded in Sacred Scripture. Here, we see chastisement as a response by God to people's actions that is intended to teach a lesson. As St. John Paul II observed, "chastisement appears to be ... a kind of divine pedagogy, in which the last word is reserved to mercy: He scourges and then shows mercy, casts down to the depths of the nether world, and he brings up from the great abyss" (Tobit 13:2). The idea here is that in order to capture our attention or to highlight how we have not lived out our covenant-relationship with God as we should, there are times when God uses events in life to draw us back to the quality of relationship or faith that we should have.

The concept of punishment, however, has a different sense. The Catechism of the Church observes that punishment is the consequence of a damaging action that "has the primary aim of redressing the disorder" and to protect the community and the common good from further damage or harm (see no. 2266). Although we always hope that someone who is being punished for a crime or some other harmful action will learn from their actions, punishment isn't necessarily intended to teach a lesson in the same way that a chastisement is.

Ultimately, how we make the distinction between chastisement and punishment is a matter of discernment. As with almost everything in life, our experiences can be an opportunity for grace — or for something less — depending on how open we are to recognizing the movement of God's Spirit within them.



MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

St. Polycarp Parishioners for 52 Years

"Serving the People of our Community"

Need Assistance?

Email: dshawver1@att.net or Call: 714-931-8863

Dignity[®]

Every Detail Remembered™

Dignity Memorial Providers
of Southern California

www.DignityMemorial.com
Cemetery - Funeral - Cremation



Monica Oncihuay
Pre-Planning Advisor

714-264-0223 cell
Monica.Oncihuay@Sci-us.com
Hablo Español



**AND IT WILL BE
GIVEN TO YOU**

For with the measure you use,
it will be measured to you.

LUKE 6:38



Ads Wanted



We need 16 vendors to advertise on our weekly bulletin (business card size) to fulfill our 2 pages of Ads. Invite the local vendors to participate

| | |
|--------------------------------|-------------------|
| One Year - 52 issues | \$1,000.00 |
| Half a year - 26 issues | \$ 600.00 |
| 3 months - 12 issues | \$ 300.00 |

Thank You!

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680
EMAIL TO TMA@STPOLYCARP.ORG

714 893-2766

Thank You!

Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766
info@stpolycarp.org
www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766 ext. 201

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766 ext. 202
Fr. Luis Segura (714) 893-2766 ext. 204

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697
Dcn. Larry Leone (714) 335-0039
Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766 ext. 203
Karen, Joana, YẾN & Brianna - Front Office (714) 893-2766 ext. 200

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158
Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 414-7437
Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200
Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 893-2766

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ
Mike Tran (English) (714) 262-7924
Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549
Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766
Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714
Thắng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867
Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777
Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766
Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640
Lành Lê (Vietnamese) (714) 837-1350

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039
Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697
Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

CAPITAL CAMPAIGN

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Pat Norton (480) 313-7283

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

John Ramirez (562) 818-6179

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893
Tu Duong (Vn) (714) 273-7775

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869
Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186
Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9286

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766
Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640
Henry Hiến Mai (714) 829-0100

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Hương Nguyễn (714) 234-8320

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Peter Hồ (714) 232-0538

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Hồng Đỗ (714) 373-1874

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893
Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033